



吳隆榮

- 1935年生。
- 日本國立兵庫教育大學藝術碩士。
- 現任：台陽美術協會理事長、中華民國油畫協會理事長、中華民國兒童美術教育學會理事長。
- 展覽：1968-2009年個展18次（台北、台南、彰化、新竹、馬尼拉、漢城）。
- 獎項：1979年獲首屆吳三連文藝獎、1990年獲國家文藝獎、2003年獲木鐸獎。
- 1971-2000年繪製大壁畫〈天鵝戲荷圖〉、〈松鶴遐齡〉、〈飛向陽光〉、〈錦繡前程〉、〈鹿苑長春〉、〈八相成道圖〉等。
- 作品收藏於台北、台中、高雄等美術館、韓國世宗文化會館、韓國亞太理事會等。

Wu, Long-Rong

- Born in 1935.
- Gained a master degree of Arts from Hyogo University of Teacher Education, Japan.
- Present position: Director of Taiyang Fine Arts Association, Oil Painting Association of R.O.C., and R.O.C. Association of Children Art Education.
- Exhibition: 18 solo exhibitions during 1968-2009 (including Taipei, Tainan, Changhua, Hsinchu, Manila, Seoul).
- Award: the first Wu San-lien Awards in 1979, National Literature and Art Achievement Award in 1990, and Educational Award in 2003.
- Complete big mural paintings – “Swans Play with Lotuses” (tian e xi he tu), ”Pine and Crane of Advanced Age” (song he xia ling), “Fly towards Sunlight” (fei xiang yang guang), “Bright Future” (jin xiu qian cheng), ”The Yearling” (lu wan chang chun), “Eight Figures Achieve the Way of Taoist” (ba xiang cheng dao tu), etc. -- from 1971 to 2000.
- Works collected in art galleries in Taipei, Taichung, Kaohsiung, Korean Sejong Cultural Center, Korea Asia-Pacific Council, etc.





田田夏荷 油畫 45.5×53cm Field of Summer Lotuses Oil Painting

創作理念

理性認知、感性直覺的相互作用，交替出作品的形式與內涵，使人能由客觀的生活經驗中，體認到個人主觀的情感。

Creative Ideas

Mutual reaction between rational cognition and perceptual instinct leads to generating forms and substances in the painting so that viewers can realize personal subjective feelings in objective life experience.



天鵝戲荷圖 油畫 45.5×53cm Swans Play with Lotuses Oil Painting

創作理念

主體鮮明的色彩，引導觀者再次迸放視覺的延展，隨著分割的線形、游盪無限寬闊的湖面。透過了天鵝悠遊的姿態，輔以蓮花娉婷的雅韻，在此表露無遺。

Creative Ideas

The subject has bright colors, leading the viewers to their visual extension once more – following division lineal shapes and traveling boundless spacious lake surface. Through swans' relaxing posture, lotuses' elegance can be fully unveiled.



創作理念

俯視眾生的玉觀音，聖潔、柔美、慈悲、祥和，圖右的鮮白和圖左的深赭，以強烈鮮明的對比圖像呈現，迴盪著刻入人心的震撼力，使得觀者開拓了心靈的視野。

Creative Ideas

Jade statue of Guanyin seeming to overlook all living creatures looks holy, pure, gentle, beautiful, kind, merciful, and peaceful. The right image is white whereas the left is in a dark reddish brown. With such a strong contrast in different colors, big vibrations can penetrate human heart so that the viewers can expand their spiritual vision.

玉觀音

油畫

72.5×60.5cm

Jade Guanyin

Oil Painting



歐豪年

- 1935年生。
- 現任：中國文化大學美術系教授。
- 獲頒：1993年榮膺法國國家美術學會巴黎大宮博物館雙年展特獎，1994年、1995年，先後獲頒韓國圓光大學榮譽哲學博士與美國印第安那波里斯大學榮譽文學博士。
- 歐教授從事藝術創作，兼長書法與詩文，作畫重視寫生，然不徒是即事取景，更著意於造境功夫。同時堅持中國畫應具備有自己獨特的民族風格，進而尚友古人，以人文精神為歸趨。此種立足本土而同時兼容西方學理的創作方式，大大豐富了國畫的藝術表現力，也為嶺南畫派探索出新的藝術道路。

Au, Ho-Nien

- Born in 1935.
- Present position: Professor of Department of Fine Art, Chinese Culture University.
- Conferred with a special award of Biennale at the Grand Palais by Societe Nationale des Beaux-Arts in 1993, with honorary doctoral degree in philosophy from Korea's Wonkwang University in 1994, and with honorary doctoral degree in literature from America's Indiana University in 1995.
- Professor Au is engaged with art creation, calligraphy, poems and literature. In painting, he pays attention to painting from life or nature. Not only does he catch scenery, but also, more importantly, is concerned with creating state of mind in paintings. Meantime, he insists that Chinese paintings should have painters' unique ethnical styles, further be build up with close admiration towards old masters and return to humanistic spirits. Such a kind of principle has a foothold on nationhood and is also involved with creation based on Western intellectual ideas at the same time. This greatly enriches artistic expression of Chinese paintings and also explores a new art road for the Lingnan School of Painting.





紅荷 彩墨 63×96cm Red Lotus Color Painting

創作理念

君子文而賢，幽花遠更馨，風裳畫不足，得句冷香盈。

Creative Ideas

A gentleman becomes capable and virtuous because of his close contact with literature. Tranquil flowers have more aroma when their fragrance spreads further. Such graceful scenery with gentle breezes, one cannot possibly paint it all. It is filled with refreshing fragrance.



荷花 彩墨 66×96cm Lotus Color Painting

創作理念

冷香曾上畫中詩，小館烹茶雅集時，畫永憑檻堪賞處，風裳水佩出陂池。

Creative Ideas

With refreshing fragrance, I write a poem on the painting. In a tea house when enjoying drinking tea with friends, I lean against railings and look at a wonderful scene. Gentle breezes float over the water of the pond.

張哲雄

- 1940年生。
- 早年畢業於台灣國立藝專，1982年來美定居，在紐洛雪學院(College of New Rochelle) 獲美術碩士學位。
- 現任北美粉彩畫協會會長，2006年成立「張哲雄粉彩藝術研究中心」於紐約。
- 近十多年來，以其優異的繪畫作品，入選全美重要的藝術組織；如美國藝術家聯合會（Allied Artists of America），美國專業藝術家聯盟(American Artists Professional League)、美國粉彩畫協會（Pastel Society of America）、奧杜邦藝術家（Audubon Artists Inc）等。
- 獲頒美國粉彩畫協會最高榮譽之「粉彩畫大師」證書。曾獲2000、2001、2004年美國專業藝術家聯盟公開賽第一獎，並獲得該聯盟2004全體會員展之第一名。
- 曾在美國、台灣、中國大陸舉行過13次個展。



Jason Chang



- Born in 1940.
- Graduated from National Taiwan College of Arts; settled down in America in 1982; gained a master degree of Fine Arts, College of New Rochelle.
- Present position: President of North America Pastel Artists Association. Found “Jason Chang Pastel Art Research Center” in New York.
- In recent ten years, because of his extraordinary painting works, he has been selected to be a member in America’s important art organizations, such as Allied Artists of America, American Artists Professional League, Pastel Society of America and Audubon Artists Inc..
- Conferred with the highest honour as “Master Pastelist” from America Pastel Artists Association, with the first prize of Opening Contest from American Artists Professional League in 2000, 2001 and 2004. Be a No.1 winner among the whole membership of American Artists Professional League in 2004.
- 13 solo exhibitions in USA, Taiwan, Mainland China in the past.

創作理念

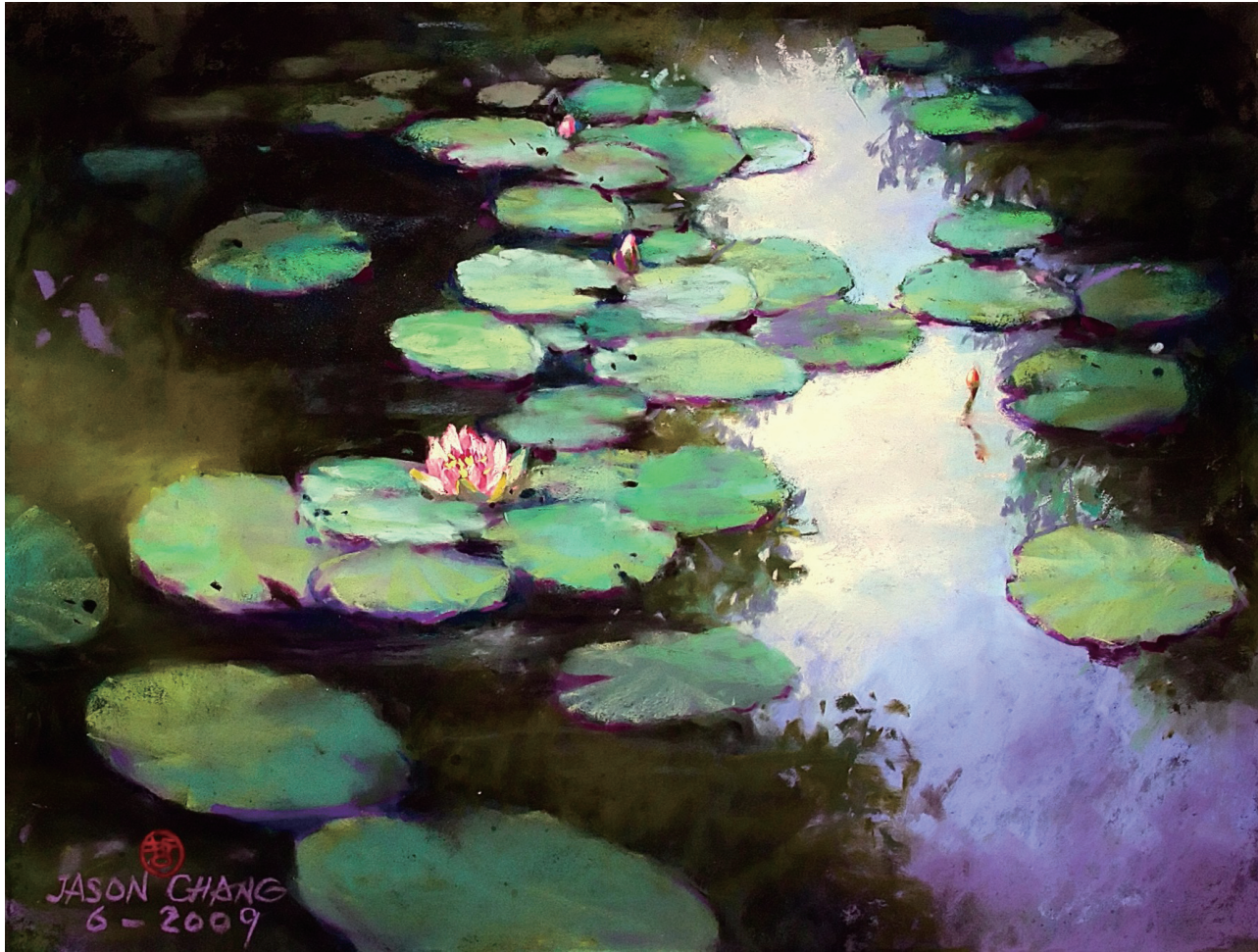
2009年6月應邀赴法，任「法國粉彩畫協會國際比賽」之評獎貴賓，展出地點是在吉維尼鄰近莫內花園，由法國友人帶我去花園的蓮池畔寫生兩天。寫生此畫，旨在描述早晨那股寧靜之美，與清新空氣的舒暢。

Creative Ideas

I was invited as a VIP guest to attend the Art du Pastel en France International Exhibition in June 2009. The exhibition was located in Giverny, France near the Monet's Garden. My friends in France took me to paint the Water Lilies Pond in the Monet's Garden for 2 days. This painting speaks for the serene and beautiful scenery of that morning. Its fresh air and tranquility brings peace in my heart.

莫內花園的蓮池
粉彩
45.5×36cm
Water Lilies in the Monet's Garden
Pastel Painting





蓮塘吐艷 粉彩 30×39.5cm Lotus Pond Shows Coquettishness Pastel Painting

創作理念

濃蔭的倒影、加上水面鮮嫩的蓮葉，畫面即呈顯出虛實、明暗的對比。一朵盛開的蓮花，令人驚艷，使主題更為突出。以粉彩色料寫生，相當的簡便，不需調色、不等瀝乾，即可重複上色，而有一氣呵成的效果。

Creative Ideas

The deep and intense reflection of the surrounding trees along with the silky and vivid color leaves on the water really brings out the strong contrast between light and shadow. A fully blossomed Lily is so stunning, and it really makes the subject stand out. Using pastel medium to paint is actually quite simple. It does not require mixing with other colors, and there is no need to wait for drying time. You can work on the painting in layers and overlap the various colors together. Then you can enjoy the completed painting immediately.